

Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Pastor's office / residence Tel.: (250) 860-7295

Email: dormitionkelowna@gmail.com

Church Office Manager: Mrs. Lilia Mykhnevych: dormitionofficemanager@gmail.com

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church office open: Monday-Friday: from 9:00 am to 1:00 pm

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



Успення Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>



16th SUNDAY after PENTECOST / 16-та НЕДІЛЯ після ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА
Feast of the Nativity of our Most Holy Lady, the Mother of God and Ever-Virgin Mary,
Sunday before the Exaltation of the Cross
Різдво Пресвятої Владичиці нашої Богородиці і Приснодіви Марії
September 8th / 8 вересня 2024 A.D.

**"Once we take our eyes away from ourselves, from our interests,
from our own rights, privileges, ambitions – then they will become clear
to see Jesus around us!"**

(teaches, guides and reminds us all Saint Mother Teresa of Calcutta today)

Christian Greetings: Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!

Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віки!

Christ Is among us! – He Is and Will Be!

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING KCHRIST:

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD! We welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! Your pastor has thoughtfully prepared this church weekly letter/bulletin for you to pray read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily and by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!

Liturgical and Sacramental Services celebrated during week / Розпорядок Богослужінь:

SUNDAY September 8th (**NATIVITY OF THE BLESSED VIRGIN MARY**) at **8:15 a.m.** Rosary: (Service in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends* (Eng./Ukr.)

Blessing of all children, students and teachers at the beginning of the new school year

Mon. Sept. 9th at **6:30 p.m. - 6:25 p.m.** Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

6:30 p.m. Moloben to Our Lord, God and Saviour Jesus Christ

Wed. Sept 11th at **6:30 p.m. - 6:55 p.m.** Sacrament of Reconciliation / Confession / Сповідь

7:00 p.m. Rosary: for Peace in Ukraine / Вервиця: за Мир в Україні

Thurs. Sept. 12th at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: *repose of the soul of Mrs. Trudy Geernaert*

(requested by Mrs. Beverly Strom and The Family)

Fri. Sept 13th at **9:30 a.m.** The Divine Liturgy: *repose of the soul of Mrs. Olga Kuzyk (1st Year of her falling asleep in The Lord)*

Saturday, Sept 14th (**EXALTATION OF THE HOLY CROSS**) (Service in Kelowna, BC)

10:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends*

3:40 p.m. Lectio Divina / Bible Studies: (Bible Studies, Catechism, Confession, Church Services at Holy Resurrection of Our Lord Ukrainian Catholic Parish (361 Wade Avenue West) in Penticton, BC)

4:00 p.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends* (Eng./Ukr.)

SUNDAY September 15th at **8:15 a.m.** Rosary: (Service in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends* (Eng./Ukr.)

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

Troparion, Tone 7: By Your cross You destroyed death;* You opened Paradise to the thief;* You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy,* and charged the apostles to proclaim* that You are risen, O Christ our God,* offering great mercy to the world.

Troparion, Tone 4: Your nativity, O Virgin Mother of God,* has made joy known to all the world,* for from you dawned the Sun of Righteousness, Christ our God.* He abolished the curse and gave the blessing;* and by making death of no effect He bestowed on us eternal life.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 7: No longer shall the dominion of death be able to hold humanity,* for Christ went down shattering and destroying its powers.* Hades is bound.* The prophets exult with one voice.* The Saviour has come for those with faith, saying:* "Come forth, O faithful, to the resurrection!"

Now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, Tone 4: By your birth, O immaculate one,* Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness,* and Adam and Eve* from the corruption of death.* And your people, redeemed from the guilt of their sins,* celebrate as they cry out to you:* "The barren one gives birth to the Mother of God* and nourisher of our life."

Prokeimenon, Tone 6 Save Your people, O Lord, * and bless Your inheritance.

verse: Unto You I will cry, O Lord, my God, lest You turn from me in silence. (*Psalms 27:9,1*)

Prokeimenon, Tone 3 My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Saviour.

verse: Because he has regarded the humility of His handmaid; for behold, all generations shall call me blessed. (Luke 1:46-48)

Epistle: Galatians 6:11-18 & Philippians 2:5-11 (NRSV)

Brothers and Sisters, See what large letters I make when I am writing in my own hand! It is those who want to make a good showing in the flesh that try to compel you to be circumcised—only that they may not be persecuted for the cross of Christ. Even the circumcised do not themselves obey the law, but they want you to be circumcised so that they may boast about your flesh. May I never boast of anything except the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision nor uncircumcision is anything; but a new creation is everything! As for those who will follow this rule—peace be upon them, and mercy, and upon the Israel of God. From now on, let no one make trouble for me; for I carry the marks of Jesus branded on my body. May the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers and sisters. Amen.

Brothers and Sisters, Let the same mind be in you that was in Christ Jesus, who, though he was in the form of God, did not regard equality with God as something to be exploited, but emptied himself, taking the form of a slave, being born in human likeness. And being found in human form, he humbled himself and became obedient to the point of death—even death on a cross. Therefore God also highly exalted him and gave him the name that is above every name, so that at the name of Jesus every knee should bend, in heaven and on earth and under the earth, and every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

Alleluia, Tone 1

verse: I have exalted one chosen from among My people; with My holy oil I have anointed him.

verse: My hand shall sustain him, and my arm shall make him strong. (*Psalms 88:20-21,22*)

verse: Hear, O daughter, and see, and incline your ear.

Gospel John 3:13-17 & Luke 10:38-42; 11:27-28 (NRSV)

No one has ascended into heaven except the one who descended from heaven, the Son of Man. And just as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life. "For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him may not perish but may have eternal life. "Indeed, God did not send the Son into the world to condemn the world, but in order that the world might be saved through him.

Now as they went on their way, he entered a certain village, where a woman named Martha welcomed him into her home. She had a sister named Mary, who sat at the Lord's feet and listened to what he was saying. But Martha was distracted by her many tasks; so she came to him and asked, "Lord, do you not care that my sister has left me to do all the work by myself? Tell her then to help me." But the Lord answered her, "Martha, Martha, you are worried and distracted by many things; there is need of only one thing. Mary has chosen the better part, which will not be taken away from her." While he was saying this, a woman in the crowd raised her voice and said to him, "Blessed is the womb that bore you and the breasts that nursed you!" But he said, "Blessed rather are those who hear the word of God and obey it!"

Hymn to the Mother of God

O my soul, magnify the Virgin Mary, born from a barren womb.

Irmos, Tone 8: Virginité is alien to mothers* and childbearing is foreign to virgins;* yet in you, O Mother of God, both of them came together.* Therefore we and all the nations of the earth* without ceasing magnify you.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest (*Psalms 148:1*). * I will take the cup of salvation;* and I will call upon the name of the Lord.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (*Psalms 115:13*)

Літургійні частини Українською мовою:

Тропар воскресний (г. 7): Розорів Ти хрестом Твоїм смерть,* отворів Ти розбійникові рай,* мироносцям плач перемінів Ти,* і апостолам проповідати повелів,* що воскрес Ти, Христе Божє,* даючи світові велику милість.

Тропар (глас 4): Різдво твоє, Богородице Діво, радість звістило всій вселенній, з тебе бо засяяло Сонце правди – Христос Бог наш. Він, розрушивши клятву, дав благословення і, ударемнивши смерть, дарував нам життя вічне.

+Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

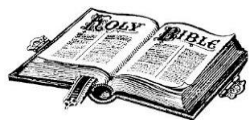
Кондак воскресний (г. 7): Ужé бiльше влáда смéртна не змóже людéй держáти,* Христóс бо зiйшóв, сокрушáючи й розоряючи сили її.* Зв'язується ад,* пророки сýголосно рáдуються,* предстáв Спас, мóвлячи тим, що в вірі:* Вийдiть, вiрнi, у воскресiння. I нинi, i повсякчас, i на вiки вiчнi. Аминь.

Кондак (глас 4): Йоаким і Анна народженням Твоїм, Пречиста,* з неслави бездітності,* Адам же і Єва від тління смерти, визволилися.* Звільнений від вини за гріхи, Твій народ святкує, взиваючи:* Неплідна народжує Богородицю* і кормительку Життя нашого.

Прокімен (г. 6): Спасі, Господи, народ Твій і благослові спадкоємство Твоє (Пс, 27,9).
Стих: До Тебе, Господи, взиватиму, Божє мій, щоб не відвертася Ти мовчки від мене (Пс. 27, 1).

Прокімен свята, пісня Богородиці (г. 3): Величає душа моя Господа і возрадувався дух мій у Бозі, Спасі моїм. (Лк. 1,46-47).

Апостол: Гал. 215 зач.; 6, 11-18. (Флп 2,5-11):



Браття і Сестри, гляньте, якими буквами пишу вам власною рукою. Ті, що хочуть похвалитися, що вони гарні тілом, силують вас обрізатися, щоб тільки уникнути переслідування за хрест Христа. Бо навіть обрізані, не зберігають закону, але хочуть, щоб ви обрізувалися, щоб їм хвалитися вашим тілом. Мене ж не доведи, Боже, чимсь хвалитися, як тільки хрестом Господа нашого Ісуса Христа, яким для мене світ розп'ятий і я – світові; бо ні обрізання, ні необрізання є чимсь, але нове сотворіння. На всіх тих, що ходитимуть за цим правилом, мир і милосердя на них і на Ізраїля Божого. А втім, віднині нехай ніхто мені не завдає клопоту, бо я ношу на моїм тілі рани Ісуса. Благодать Господа нашого Ісуса Христа нехай буде з вашим духом, брати. Амінь.

Браття і Сестри, плакайте ті самі думки в собі, які були й у Христі Ісусі. Він, існуючи в Божій природі, не вважав за здобич свою рівність із Богом, а применшив себе самого, прийнявши вигляд слуги, ставши подібним до людини. Подобою явившись як людина, він понизив себе, ставши слухняним аж до смерти, смерти ж – хресної. Тому і Бог його вивищив і дав йому ім'я, що понад усяке ім'я, щоб перед іменем Ісуса всяке коліно приклонилося на небі, на землі й під землею, і щоб усякий язик визнав, що Ісус Христос є Господь на славу Бога Отця.

Алилуя (глас 8):

Стих: Возніс Я вибраного з людей Моїх, єлеєм святим Моїм помазав його (Пс. 88,20-21).

Стих: Бо рука Моя заступить його і рама Моя укріпить його (Пс. 88,22).

Стих: І Богородиці (г. 8): Почуй, дочки, і поглянь, і прихили вуха твоє (Пс. 44, 11).

Стих: Лицю твоєму помоляться багатії народу (Пс. 44,13).

Євангеліє: Йо. 9 зач. 3, 13-17. (Лк 10,38-42. 11,27-28):

Сказав Господь: Ніхто не зійшов на небо, крім того, хто зійшов з неба: Син чоловічий. І як Мойсей підняв змія в пустині, так Син чоловічий має бути піднесений, щоб кожен, хто вірує у нього жив життям вічним. Бог бо так полюбив світ, що дав Сина свого єдиного, щоб кожен, хто вірує в нього, не загинув, але жив життям вічним. Бо Бог не послав у світ Сина, щоб світ засудити, але щоб ним спасти світ.

В той час увійшов Ісус в одне село, і якась жінка, Марта на ім'я, прийняла його в хату. Була ж у неї сестра що звалася Марія; ця, сівши в ногах Господа, слухала його слова. Марта ж клопоталась усякою прислугою. Наблизившись, каже: "Господи, чи тобі байдуже, що сестра моя лишила мене саму служити? Скажи їй, щоб мені допомогла." Озвася Господь до неї і промовив: "Марто, Марто, ти побиваєшся і клопочешся про багато, одного ж потрібно. Марія вибрала кращу частку, що не відніметься від неї."

Коли він говорив це, жінка якась, піднісши голос з-між народу, мовила до нього: "Щасливе лоно, що тебе носило, і груди, що тебе кормили." А він озвася: "Справді ж блаженні ті, що слухають Боже слово і його зберігають."

Замість Достойно співаємо віддання: Величай, душе моя, з неплідної народжену Діву Марію.

Ірмос: Чуже матерям дівство і чудне дівам дітородження. На тобі, Богородице, обоє довершилось. Тому тебе ми, всі племена землі, безустанно величаємо.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте Його во вишніх (Пс. 148, 1). * Чашу спасіння прийму і ім'я Господнє призову (Пс 115,13). Алилуя (х3).

THANK THANK YOU VERY MUCH!

ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help to clean inside and outside our church building, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, organized, volunteered and have worked hard for our parish praznyk celebration, participate at our parish community Christian ministry, implement projects and ministry, volunteer, and by helping our parish community and via our Christian church in various ways helping people, organized, volunteered and attended our parish picnic, hospitably supporting people of Ukraine at the time of war, and projects inside and as Christian missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities in Okanagan Valley!

DONATIONS! Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer to dormitiontransfer@gmail.com or mailing a cheque payable to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8. PLEASE, DO NOT FORGET TO INCLUDE A MEMO FOR WHAT THE E-TRANSFER IS FOR.** Thank you for your understanding and care by supporting and generously donating at this uneasy time for us all! **"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"**

(A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)



HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE: The people of Ukraine need your help. As we mark the 10th year of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week. Donations may be made through your local parish, the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how

your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

Help Ukraine! Please pray! Stay informed! Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>
https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2

GREETINGS!

ЇЩО ВАС БИТАЄМО!



May the Almighty God bless in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to Mr. Ivan and Mrs. Tatiana Kalynych on their wedding anniversary (Sept. 5th), Mr. Michael and Mrs. Irene Meheriuk on their wedding anniversary (Sept. 7th), Mrs. Mariya Matsychko on her birthday (Sept. 7th), Nazariy Myts on his birthday (Sept. 7th), Mr. Carlos Chernesky on his birthday (Sept. 10th), Mr. Timothy Donegan his birthday (Sept. 10th), Ms. Marie Shandalla on her birthday (Sept. 12th), Mr. Kent Fearn on his birthday (Sept. 13th), Jonah Fearn on his birthday (Sept. 14th), and to all the faithful parishioners Christians celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special anniversaries and celebrations this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

Please join our Christian prayerful community by visiting and following our parish Facebook page:
DormitinionKelowna Parish: <https://www.facebook.com/dormitinionkelowna.parish.5>

Please, be assured that Rev. Fr. Pavlo Myts, as your spiritual father-pastor, is gratefully praying to The Almighty God, loving, thinking and spiritually carrying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering be being affected by disasters, genocidal war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all well.

Discover Canada's 2nd National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba.

Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of Blessed Martyr Vasyl Velychkovsky. You can also tour

the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

Open: Tuesday to Friday – 10 am to 5pm

Saturday – 10 am to 1 pm

Sunday – after 10 a.m. Liturgy

Also every Wednesday:

1:30 pm Praying for Ukraine

7 p.m. Devotional Service

For more information:

Visit the website: bvmartyrshrine.com

Call 204-338-7321 Email: info@bvmartyrshrine.com



PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR:

Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Shelley M., Fanny Kim, Danny M, Jordan M. Torin S., Sabre S., Keyton M., Dylan M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, Peter Huska and Family, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevaska and The Family, Shane Bettin, Patricia Sawadsky, Robert Emery, Anne Dressler, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achtymichuk, Mary Harasymyshyn, Helen Hut, Elizabeth Hnylycia, Leah Chernesky, Kelly Kokolski, Ken Fiddes, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Dmyterko Families, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital. If you or a family member is admitted to hospital and you wish to

have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily!* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.

Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: 1) You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

The Bishop Velychkovsky Martyr`s Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT),

at Saint Joseph`s Ukrainian Catholic Church. We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini! YouTube channel: <https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1lqgdZyFYMA>

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyl Velychkovsky! The Redemptorist TV team: www.redemptorist.tv

YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! **Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.**

Christian prayers-petitions for Ukraine: «Ще молимося, щоб Господь Бог у своєму милосерді споглянув на весь наш український народ, у цей час війни захистив щитом своєї всемогутньої опіки наші міста і села, зцілюв рани терплячих, подав свою вселаскаву допомогу всім потребуючим та дарував нам свій благословенний мир.

Господи, вислухай і милостиво помилуй.

We also pray that the Lord God in His mercy will look upon our Ukrainian people, in this time of war and safeguard all cities and villages with His almighty protection, heal the wounds of those who suffer, grant His all-merciful help to all those in need and grant us His blessed peace. Lord, hear us and mercifully have mercy.

Ще молимося, щоб всемилостивий Господь укріпив силою своєю українських воїнів, які захищають Батьківщину від російського агресора. Благаємо, щоб вони були збережені від ворожих нападів і всякої смертоносної рани та здобули перемогу в боротьбі за волю і гідність нашого народу. Господи, вислухай і милостиво помилуй».


We also pray that our all-merciful Lord will strengthen those defending the freedom of Ukraine and convert the hearts and souls of the Russian aggressors. We pray that those defending the freedom of Ukraine will be protected from enemy attacks and any deadly wound and will win the fight for the freedom and dignity of our people. Lord, hear us and have mercy.

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.

YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU: Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer (a lady and a gentlemen faithful leader volunteering and forming Christian brothers and sisters prayerful groups at our parish; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Contact Mrs. Gloria Dudych.


BIBLE STUDY - GROUPS DISCUSSIONS - YOUTH EVENTS



Dormition Youth Group
Церковна Група Молоді

Join our Church Youth Group
(Youth 17-35 years old)
Запрошуємо молоді віком від 17-35

Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church
Youth Coordinator: Oksana Makovych
P: 250-860-7295
Address: 1091 Coronation Ave, Kelowna, BC
Telegram: <https://t.me/+MxCCyQhudsZkZkQx>
Website: <http://www.dormition.ca/>



or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every Christian parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at dormitionofficemanager@gmail.com **by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.**

If you wish to help or have any questions, wish to help, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Gloria Dudych.

✚ Our Parish Executive Council Meeting is at 7 p.m. on Monday, September 9th, 2024 A.D



VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дїбр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світилом євангельського слова, молитви і добрих дїл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилосся, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь

Eparchial Golden Jubilee Wine Fundraiser

Every bottle of our wine delights the senses with its refined flavours and carries the profound emblem of faith and unity. The label proudly displays the Eparchial Golden Jubilee logo, designed by **Nazar Diablo**, a temporarily displaced Ukrainian who found a safe haven in the Lower Mainland, in collaboration with **Bishop Michael**.

Our partner, **Chaberton Estate Winery**, the oldest and largest vineyard in the area, presents wines crafted by **Gennadi Zhygailo**, a winemaker from near the Black Sea in Ukraine. Each bottle showcases his passion for vibrant Sauvignon Blancs and bold Bordeaux-style reds, infusing a touch of his homeland into every glass.

Priced at just **\$25** per bottle, our wine offers exceptional value, allowing you to enjoy a premium product at an affordable price. Plus, your purchase plays a crucial role in fundraising to support the vital initiatives of the **Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster**.

Please contact our church office manager: Mrs. Lilia Mykhnevych:
dormitionofficemanager@gmail.com Tel: (250) 763-7447
to buy the wine.

For your convenience, payments can be made via e-transfer to cathedral.nwe@gmail.com

Thank you in advance for your generous support; your contribution makes a meaningful difference.



Complete the **Parish Census** Form in full and return it to the church by **September 15th, 2024** to receive a

FREE \$25 Gas Card.



In addition, if you fully complete the Parish Census Form and return it to the church by **September 15th, 2024**, you will be entered to **WIN** one of four **\$250 VISA** gift cards!





Catechetical online resources in English and Ukrainian languages:

- Royal Doors with daily readings and reflections, UGCC - Catechism online, articles, etc.: <https://www.royaldoors.net/>
- Formed: Christian movies, TV shows, prayers, etc.: <https://watch.formed.org/browse>
- Dynamic Catholic. Beautiful resource for the whole family with Catechism for children, marriage, enrichment programs, etc.: <https://dynamiccatholic.com>
- Живе ТВ.: <https://zhyve.tv> Дивен Світ.: <https://dyvensvit.org> Катехизм УГКЦ.: <http://catechismugcc.org/>



KF Centre, музей історії авіації в Оканеган пропонує тур для український переселенців.

Тривалість туру- близько години.
Вартість туру - \$10 на 4 осіб.
Кількість осіб в групі необмежена
Звертатися до Влади Фантич.

KF Centre, Aviation Museum in Kelowna, offers a tour for displaced Ukrainians.

The tour would last about 1 hour.
Cost only \$10 per 4 people.
The number of people in the group is unlimited.
Contact Vlasta Fanytych



JOIN OUR CHURCH CHOIR: Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



Rachel's Corner: "I no longer feel the pain of guilt, I feel the normal pain of loss. God, through Rachel's Vineyard Retreat, has healed my heart by showing me His mercy." - Testimonial

Have you been submerged in emotional and spiritual pain since your abortion decision, which has affected you so many different ways? Join us on the next Rachel's Vineyard Retreat and allow Him to breathe His mercy into your heart. Come join us on a Rachel's Vineyard™ Retreat. info@rachelsvineyardkelowna.com
www.rachelsvineyardkelowna.com f Rachel's Vineyard Kelowna 250-762-2273 Confidentiality assured.



If you have our parish hall or parking rental inquiry, please phone (250) 763-7447



Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish: If you need more information or to place your order, please contact email directly to our church kitchen at dormitionkitchen@gmail.com Tel: (250) 763-7447 FOOD SALES is also available at Earthly Creation Floral, 2630 Pandosy Street, Kelowna, BC V1Y 1V6 open 9 a.m. – 6 p.m. from Monday to Friday.



**Dormition of the Mother of God
Ukrainian Catholic Church**

JOB DESCRIPTION

Position: Cleaner

Reporting Relationship: Pastor: Rev. Father Pavlo Myts

Location:

Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church
1091 Coronation Ave, Kelowna, BC V1Y 7A8

Compensation, Hours, Benefits:

- Flex-Time Position: Approximately 16 Hours per week with flexible hours.
 - The total **monthly** compensation to complete these cleaning tasks will be **\$400**.
-

About Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church

The Dormition of the Mother of God Parish is the only Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC. The church falls under the Eparchy of New Westminster and is a young thriving Byzantine parish.

Position Overview

The Cleaner is someone who cleans and maintains the church and parish hall.

The Cleaner ensures the church building is well-maintained and free of dust or dirt. The Cleaner also replenishes toiletries and supplies, such as paper towels, tissues, and toilet paper, in the bathroom. The Cleaner adheres to a weekly list of tasks specifically designed for the church and hall.

Key Accountabilities/Responsibilities

The list below describes the weekly cleaning schedule to be performed.

FULL CLEAN EVERY TWO WEEKS

TIME: 6 HOURS

COMPENSATION: \$150

1. Sweep the vestibule and coat check room with the dust mop and then wash these floors with the automatic floor scrubber using the brush attachment.
2. Sweep and dry mop the altar, bathrooms and kitchen, and then wash these floors with the yellow bucket located in the kitchen along with Stride soap.
3. Vacuum the carpet in the church, as well as the mats in the vestibule and hall entrance.
4. Dust all surfaces in the church, including the tables, pews, ledges, icons, and lights.
5. Sweep the hall floor using the dust mop, and then finish with the regular broom along the edges.

Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church

6. Wash the hall floor with the automatic scrubber. Fill this machine with the Stride soap and then attach the hardwood floor pad.
7. Using the pink microfiber cloth and Gance glass cleaner, wipe down the bathroom mirrors, windows in the vestibule, and glass surfaces on the altar tables. Finish by polishing these surfaces with the blue polishing cloth.
8. Empty all the garbage bags and replace them with new ones; kitchen, hall, bathrooms, vestibule, office, and stalls in the women's washroom.
9. Clean toilets with Lysol and toilet brush. Wipe down toilets with PERdiem cleaner and green microfiber cloth.
10. Wipe down sinks and bathroom stalls with PERdiem and pink microfiber cloth.
11. Wash the bathroom floor using the blue mop bucket and Stride soap located in the janitor's closet.
12. Wipe down counters in the kitchen with PERdiem and yellow microfiber cloth. Finish by spraying all surfaces with Final Step sanitizer.
13. Mop the kitchen floor with the yellow bucket mop in the kitchen and Stride soap.
14. Fill-up Instantfoam hand sanitizer dispensers.
15. Fill up foam soap dispenser in bathrooms and kitchen.
16. Replace empty toilet paper and paper towel dispensers in bathrooms and kitchen.
17. Empty outdoor ashtray.

--

LIGHT CLEAN EVERY OTHER WEEK

TIME: 2 HOURS

COMPENSATION: \$50

1. Sweep the vestibule and coat check room with the dust mop and then wash these floors with the automatic floor scrubber using the brush attachment.
2. Sweep the hall floor using the dust mop, and then finish with the regular broom along the edges.
3. Using the pink microfiber cloth and Gance glass cleaner, wipe down the bathroom mirrors, windows in the vestibule, and glass surfaces on the altar tables. Finish by polishing these surfaces with the blue polishing cloth.
4. Empty all the garbage bags and replace them with new ones; kitchen, hall, bathrooms, vestibule, office, and stalls in the women's washroom.
5. Clean toilets with Lysol and toilet brush. Wipe down toilets with PERdiem cleaner and green microfiber cloth.
6. Wipe down sinks and bathroom stalls with PERdiem and pink microfiber cloth.
7. Wash the bathroom floor using the blue mop bucket and Stride soap located in the janitor's closet.
8. Fill up foam soap dispenser in bathrooms and kitchen.
9. Replace empty toilet paper and paper towel dispensers in bathrooms and kitchen.

2 | Page

Qualifications

- A valid class 5 Driver's License
- No previous criminal record
- Fluent in English, Ukrainian is an asset
- Ability to maintain confidentiality
- At ease developing relationships with people at all levels, both within and outside of the organization
- Excellent organizational and time management skills
- Attention to detail
- Sound communication, both verbal and written
- Proven ability to work independently
- Ability to multi-task and prioritize
- Ability to complete physically demanding tasks



**PRAYER FOR
UKRAINE**

LORD OUR GOD,
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH
HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE
BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE
NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER
TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY
AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE
PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND
RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS
THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMEASURABLY
DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES.
SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF
KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR
WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC
SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT
CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY
MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER,
SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.
AMEN.



Patriarch Josyf Cardinal Slipyj teaches and reminds all:

“Today faith in God, in Christ
– is the most important thing.
How many people lose their faith,
become careless, do not even realize,
that a human person without faith becomes an animal.”

(vol. XII, page 2)

Earthly Creations Floral Art Gift Gallery

BC Grown Flowers for all occasions!
Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy &
Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Lotions, Soaps, Bath Salts & more
- Local Art, Cuban Cigars & much more

Eclectic Array of Local Artisan products
Please come in and explore!

Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

2630 Pandosy Street
Kelowna, B.C. V1Y 1V6
Marie Evelyn Shandalla

250-861-5825
marie@earthlycreations.net
earthlycreationsfloral.com



Вічна Пам'ять

250.860.7077

Springfield
FUNERAL HOME

Dignity[®]
MEMORIAL

TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director
O 250-762-2299 | F 250-862-9544
terance.coderre@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,